FEDERAL COURT OF AUSTRALIA

APPEALS

அவுஸ்திரேலிய கூட்டாட்சி நீதி மன்றம்

மேன்முறையீடுகள்

Tamil

மீளாய்வுகள்

அவுஸ்திரேவியக் கூட்டரசு நீதி மன்றச் சட்டம் 1976ன் கீழ் நீதி மன்றம், பின் வரும் சந்தர்ப்பங்களில் மீளாய்வுகளைக் கேட்கும் :

- ஒரு நீதிபதியைக் கொண்ட கூட்டரசு நீதி மன்றத்தின் தீர்ப்பிலிருந்து – தற்காலிகமானதோ , நிரந்தரமானதோ
- மண்டல மீயுயர் முறை மன்றததின் தீர்ப்பிலிருந்து – அவுஸ்திரேலிய தலைநகர் , வட மண்டலம் தவிர்ந்தவை
- ஒரு மண்டல நீதி மனறங்களின் சில தீர்ப்புகளிலிருந்து (பூரண மீயுயர் முறை மன்றத்தின தீர்ப்புகள் தவிர்ந்தவை) – அவுஸ்திரேலிய தலைநகர் , வட மண்டலம் உட்பட்ட மண்டலஙகளின் நீதி மன்றங்கள் தமது கூட்டரசு நியாதிக்கத்தை பாவிக்கும் போது
- கூட்டரசு நடுவர் நீதி மன்றத்தின் சில தீர்ப்புகளிலிருந்து

நீதி மன்றுகளல்லாத மன்றுகள், அதிகாரங்கள் மற்றும் நபர்களின் தீர்ப்புளிலிருந்தும் நீதி மன்றம் மீளாய்வுகளைக் கேட்கும்.இவ் வர்க்க மீளாய்வுகள் சம்பந்தமான குற்ப்பிட்ட படிவங்கள், முறைகள் பற்றிய மேலதிகத் தகவல் எந்தவொரு கூட்டரசு நீதி மன்றப் பதிவகத்திலும் இணைய தளம் www.fedcourt.gov.au லும் பெறலாம்.

யார் மீளாய்வுகளைக் கேட்பது?

குடிவரவு அல்லாத விடயங்களில் கூட்டரசு நீதி மன்றத்தின் தீர்ப்பிலிருந்து மீளாய்வு மன்றத்தின் முழு எண்ணிக்கை நீதிபதிகளினால் வழங்கப் படும். ஆனால் பிரதம நீதிபதி விடயம் ஒரு நீதிபதியினால் கேட்கப் படுவது பொருத்தமானது எனக் கருதினால், அச்சந்தர்ப்பம் விதி விலக்காகக் கருதப்படும். கூட்டரசு நடுவர் நீதி மன்றத்தின தீர்ப்புகளிலிருந்து குடிவரவு விவகாரங்களில் ஒரு கூட்டரசு நீதிபதியினால் கேட்கப் படும். ஆனால் ஒரு கூட்டரசு நீதிபதி அவ் வழக்கு முழுக் கூட்டரசு நீதி மன்றத்தினால் அல்லது மூன்று நீதிபதிகள் கூட்டாகசக் கேட்பதற்குப் பொருத்தமானது எனக் கருதின் அது விதி விலக்காகும்.

மேல்முறையீடுகள்

எப்படி மேல்முறையீட்டுக்கு விண்ணப்பிப்பது?

நீங்கள் படிவத்தைப் பூர்த்தி செய்ய வேண்டும்; மேல்முறையீடு முன்னறிவித்தல். இப் படிவத்தில் நீங்கள் மேல்முறையீடுதாரர் என அழைக்கப் படுகிறீர்கள். ஏனெனில் மேல்முறையீட்டைக் கோருவது நீங்களே.

மேல்முறையீடு முன்னறிவித்தலின் மூலப் பிரதியும் ஒவ்வொரு கட்சிக்கும் ஒவ்வொரு பிரதியும் கூட்டரசு நீதி மன்றத்திடம் கையளிக்கப் பட வேண்டும். இதை நேரடி ஒப்படைத்தல், அஞ்சல், மின் பிரதி, மின் அஞ்சல், மூலம் செய்யலாம்.

இது கோவைப் படுத்தல் எனப் படும்.

கோவைப் படுத்தல் பற்றக் கூடிய தகவல் பதிவகத்திலும் நீதி மன்றத்தின் இணைய தளத்திலும் உண்டு,

உங்களுக்கு மேல்முறையீடு முன்னறிவித்தலின் பிரதி உண்டா என நிச்சயப் படுத்தவும்.

ஒரு மாநில அல்லது மண்டல நீதி மன்றத்தின் தீர்ப்புக்கு எதிராக மீளாய்வு செய்யின் மேல்முறையீடு முன்னறிவித்தல் அந் நீதி மன்றத்தின் பதிவக அல்லது பொறுப்பாளர் அல்லது பொருத்தமான ஒருவரின் அலுவலகத்தில் ஒப்படைக்கப் பட வேண்டும்.

முன்னறிவித்தல் சரியான அமைப்பிலிருப்பின் பதிவக அலுவலர் மூலப் பிரதிக்கும் மற்றைய பிரதிகளிலும் முத்திரை குத்ததுவர்.

உங்களுடைய மேல்முறையீடு முன்னறிவித்தல் தாக்கல் செய்யப் பட்ட 5 நாட்களுக்குள் ஒவ்வொரு எதிர்க் கட்சியினருக்கும் மேல்முறையீடு முத்திரை பொறித்த மீளாய்வு முன்னறிவித்தல் பிரதி கொடுக்கப் பட வேண்டும்.

நேர எல்லைகள்

ஒரு தற்காலிகத் தீர்ப்புப் பொதுவாக நடைமுறை விடயங்களைப் பற்றியே சார்ந்திருக்கும். வழக்கின் கருப் பொருள் சம்பந்தமாக இருக்காது. தற்காலகத் தீர்ப்புபளுக்கு எதிரான மேல்முறையீடுகள் நீதி மன்றத்தின் அனுமதியுடன் மட்டுமே மேற்கொள்ளப் படலாம். நீங்கள் இதைச் செய்ய வேண்டியது ஒரு நீதிபதியைக் கொண்ட கூட்டரசு நீதி மன்றத்தின் தீர்ப்பிலிருந்தோ முடிவு அறிவித்தலிலிருந்தோ 7 நாட்களுக்குள். அல்லது நீதி மன்றத்தின் தீர்ப்பிலிருந்து உதாரணம் கூட்டரசு நடுவர் நீதி மன்றத்தின் சில தீர்ப்புகளிலிருந்து – 21 நாட்களுக்குள். மேல்முறையீடு நேரம் முடிவுற்றிருப்பின் அல்லது முடியப் போகிறதெனில் கால எல்லையை நீடிக்க நீங்கள் விணப்பிக்கலாம்.

இறுதித் தீர்ப்பிலருந்து மேல்முறையீடுகள் 21 நாட்களுக்குள் செய்யப் பட வேண்டும். மேல்முறையீடு நேரம் முடிவுற்றிருப்பின் அல்லது முடியப் போகிறதெனில் கால எல்லையை நீடிக்க நீங்கள் விணப்பிக்கலாம்.

எவ்வளவு செலவாகும்?

உங்களுக்கு மீளாய்வு முன்னறிவித்தல் விரும்பினால் ஒரு கட்டணம் செலுத்தப் பட வேண்டும்.நீங்கள் மீளாய்வை வாபஸ் பெற்றால் அல்லது கைவிட்டால் கட்டணம் திருப்பித் தர மாட்டாது. கட்டணதச் செலுத்த உங்களுக்கு முடியாது விடின் அதை நீக்க நீதிமன்றத்திடம் கோரலாம். சிலர் கட்டணம் செலுத்துவதிலிருந்து விலக்கப் பட்டுள்ளனர். (உதாரணமாக உங்களுக்குச் சட்ட உதவி வழங்கப் பட்டிருப்பின் அல்லது ஆரோக்கிய அட்டையை நீங்கள் வைத்திருப்பின்.)

கட்டணத்தை நீக்க அல்லது விதி விலக்களிக்க நீதிமன்றத்தைக் கோர விரும்பின் பதிவகத்திடமிருந்து படிவமொன்றைப் பெறலாம்.

ஒருவர் என் சார்பில் ஏற்றுக் கொள்ளப் பட்ட தீர்ப்பிற்கு எதிராக் மீளாய்வு செய்தால்?

உங்களுக்கு மீளாய்வு முன்னறிவித்தல் வழங்கப் பட்டிருப்பின் நீங்கள் மீளாய்வு வழக்கில் பிரதிவாதி என அழைக்கப் படுவீர்கள். நீங்கள் விடயத்தில் தோற்றி இருக்கிறீர்கள் என்பதைப் பதிவு செய்யப் படிவம் 15 மீளாய்வு தோற்ற முன்னறிவத்தல் – என்பகதைத் தாக்கல் செய்ய வேண்டும்.

முன்னைய வழக்கில் தீர்ப்பின் பகுதியொன்றுக்கு எதிராக நீங்கள் மீளாய்வு செய்ய விரும்பின் அல்லது மூலத் தீர்ப்பை மாற்ற விரும்பின் திருத்திய படிவம் 55 ஹ குறுக்கு மீளாய்வு முன்னறிவித்தல் – என்னும் படிவத்தை நிரப்ப வேண்டும்.

மீளாய்வு முன்னறிவித்தல்.தாக்கல் செய்யப் பட்ட பின் என்ன நடக்கும்?

கூட்டரசு நடுவர் நீதி மன்றத்தின் தீர்பிலிருந்து மீளாய்வு கோரப்படா விடின் பதிவகம் வழமையாக குறிப்பிடுதல் ஒன்றைச் செய்து இரு தரப்பினரும் ஒரு கூட்டத்திற்குச் சமூகமளித்து முன்னைய வழக்குடன் சம்பந்தப் பட்ட எவ் ஆவணங்கள் நீதிமன்றத்திற்கு மீளாய்வுப் புத்தகத்தில் சமர்ப் பக்க வேண்டும் என்பது பற்றித் தீர்மானிப்பர். முன்னைய வழக்கின் சகல ஆவணங்களும் சம்பந்ப் படாமலிருக்கலாம்.இவ் வழிமுறை “மீளாய்வுப் புத்தகத்தின் பொருளடக்கத்தை நிர்ணயித்தல்” என அழைக்கப் படும்.

கூட்டரசு நடுவர் நீதி மன்றத்தின் குடிவரவு அல்லாத விடயம் பற்றிய தீர்பிலிருந்து மீளாய்வு இருப்பின் பதிவகம் கட்டளைகளுக்காக அல்லது மீளாய்வின் இறுதி விசாரணத்திற்கான நாளை நியமிக்கும்.

மீளாய்வு ஒரு குடிவரவு விடயத்தில் கூட்டரசு நடுவர் நீதி மன்றத்தின் தீர்ப்பிற்கு எதிராக இருப்பின் , பதிவகம் மீளாய்வுப் புத்தகங்கள்,

எழுத்துருவச் சமா்ப்பணங்கள் மற்றும் மீளாய்வு தொடா்பான ஆயத்த விடயங்கள் பற்றிய நீதிமனறத்தின் கட்டளைகள் , உத்தரவுகள் பற்றி உங்களுக்கு எழுதும்.மீண்டும் பதிவகம் மீ காள்வு விசாரணைத் தினத்தை அறிவக்கவும் எழுதும்.

உங்கள் சமா்ப்பணங்களின் உருவரையை நீதி மன்றத்தில் தாக்கல் செய்து எதிா்க் கட்சியினருக்கு பிதியை நீங்கள் வழங்க வேண்டும். இவ் உரு வருவரை மீளாய்வின் ஒவ்வொரு பிரச்சினையைப் பற்றிய உங்கள் வாதங்கள் , உங்கள் வழக்கிற்கு ஆதாரமாக நீங்கள் குறிப்பிடவுள்ள வழக்குகளின் பட்டியலை அடக்கும். இது வழமையாக மீளாய்வு விசாரணை ஆரம்பமாவதற்கு 5 பூரணமான வேலை நாட்களுக்கு முன்னா் சமா்ப்பிக்கப் பட வேண்டும். எனினும் ஒரு நீதிபதி வேறு நாளை நிச்சயிக்கலாம்.:

விசாரணை

முதலில் உங்கள் வாதத்தை விவாதிக்க நீங்கள் வேண்டப் படுவீா்கள்.அதன் பின் பிரதிவாதி விடையளிக்கச் சந்தா்ப்பம் அளிக்கப் படுவாா். அதன் பின்னா் பிரதிவாதியின் வாதங்களுக்கு விடையளிக்க உங்களுக்கு ஒரு இறுதி வாய்ப்புத் தரப் படும். நீங்கள் மீளாய்வுப் புத்தகத்தின் பொருளுடன் பரிச்சயமாக இருக்கவும். நீதி மன்றத்தின் கவனத்தை உங்கள் வாதத்தை ஆதரிக்கும் பகுதிகளுக்குச் இட்டுச் செல்ல எதா் பாா்க்கப் படுவீா்கள்.

நீங்கள் வெற்றியடைந்தால் நீதி மன்றம்

- மூல வழக்கை விசாரித்த நீத் மன்றம் எடுத்த முடிவிற்கு வித்தியாசமான முடிவை எடுக்குலாம்.
- வழக்கு மீண்டும் விசாரிக்கப் படவேண்டுமென்று உத்தரவிடலாம்.

வெற்றி பெற வாய்ப்புகள் எவை?

மீளாய்வு வெற்றி பெறுவதற்கு மூல வழக்கை விசாரித்த நீதிபதி அல்லது கூட்டாடசி நடுவா் ஒரு தவறை இளைத்தாா் என்றும் அது அத்தனை உட்பொருப்புகள் கொண்டதால் முடிவு மாற்றப் பட வேண்டுமென நீதிமன்றத்தை மனமேற்கும் படி செய்ய வேண்டும்.சில உட்பொருள் கொண்ட பிழைகளுக்கு உதாரணம் மூல வழக்கை விசாரித்த நீதிபதி அல்லது கூட்டாட்சி நடுவா்

- தவறான நீதித் தத்துவத்தை பயன் படுத்தினாா் அல்லது
- முக்கியமான விடயம் சம்பந்தமாக மெய்யான ஒன்றோ பலதோ பற்றி எடுத்த முடிவு சாட்சியங்களிலிருந்கு எடுத்திருக்க முடியாது

மூளாய்வை மேற்கொள்ளும் நூதி மனறம்

- மூல வழக்கில் வெளிப் படுத்தாத புதிய சாட்சியம் அல்லது தகவலைக் கருத்திற் கொள்ளாது (விசேட சந்தர்ப்பங்கள் இதற்கு விதி விலக்காகும்)
- சாட்சிகளைச் சாட்சியம் கூற அழையாது
- மூல வழக்கில் கட்சிகள் தாக்கல் செய்த சகல ஆவணங்களையும் வாசிக்கும்
- மூளாய்வின் இரு கட்சிகளின் வாதங்களைக் கேட்கும்

சட்ட ஆலோசனை

மூளாய்வு அறிவித்தல் அல்லது குறுக்கு மூளாய்வைத் தயாரிப்பது மிகவும் சிரமமானது.எனவே மூளாய்வு அறிவித்தலைத் தயாரிக்கும் போது சட்ட உதவி பெறுமாறு பலமாகச் சினார்சு செய்யப் படுகின்றது.

இலவசச் சட்ட உதவி அல்லது குறைந்த செலவு சட்ட உதவி வழங்கும் நிறுவனங்களின் தொடர்பு விபரங்களை நூங்கள் பெறலாம்.. அத்துடன் நூதி மன்றத்தின் உதவியை நேரடியாகவோ நீதி மனறத்தின் இணைய தளமாகிய www.fedcourt.gov.au விலும் பெறலாம்.

நூதி மன்ற அலுவலர்கள் சட்ட உதவி வழங்க முடியாது.

உரை பெயர்ப்பாளர்களுக்கு யார் பணம் செலுத்துவது?

நூங்கள் மூளாய்வைத் தோற்றினால் வழமையாக எதிர்க் கட்சியினரது சட்டச் செலவைக் கட்டுமாறு பணிக்கப் படுவூ ர்கள்.

எனது மூளாய்வை நான் திரும்பிப் பெற விரும்பினால்?

உங்கள் மூளாய்வை நூற்கள் படிவம் 29 : இடை நிறுத்த அறிவித்தல் என்னும் படிவத்தைத் தாக்கல் செய்வதன் மூலம் திரும்பிப் பெற முடியும். மூாய்வு விசாரிக்கப் படாவிட்டால் இடை நிறுத்த அறிவத்தலைத் தாக்கல் செயவதற்கு நூதி மன்றத்தின் அனுமதி தேவையில்லை.விசாரணை ஆரம்பித்து விடின் அல்லது விசாரணை முற்றுப் பெற்றுத் தூர்ப்பு எனித் தான் வழங்க வேண்டியிருப்பின் இடை நிறுத்த அறிவத்தலுக்கு நூதி மன்றத்தின் அனுமதி தேவை.

உங்கள் மேன்முறையீட்டை நிறுத்தினால் வழமையாக எதிர்க் கட்சியின் சட்டச் செலவை நீங்கள் செலுத்த வேண்டி வரும்.

உயர் நீதி மன்றத்திற்கு மேன்முறையீடு செய்தல்

கூட்டரசு நீதி மன்றத்தின் தீர்ப்பிலிருந்து அல்லது கூட்டரசு நடுவர் நீதி மன்றத்தின் தீர்ப்புகளிலிருந்து மேன்முறையீட்டை கேட்ட ஒரு மேன்முறையீட்டை உயர் நீதி மனறத்துற்குச் செய்யும் தன்னியக்க உரிமை இல்லை.

நீங்கள் உயர் நீதி மனறத்திற்கு அனுமதி கோரலாம் . அது “விசேட அனுமதி” என அழைக்கப் படும். ஆனால் இது வழங்கப் படுவது விசேட சந்தர்ப் பங்களில் மட்டுமே. நீங்கள் உயர் நீதி மனறத்திடம் விசேட அனுமத கோரினால் அவ்விண்ப்பத்தின் பிரதி எந்தத்’ தீர்ப்பிலிருந்து விண்ணப்பிக்கிறீர்களோ அந்த மாநில, மணடல கூட்டாட்சி நீதி மன்ற பதிவகத்திற்கு கொடுக்கப் பட வேண்டும்.

படிவங்களை எங்கு பெறுவது?

இச் சிறு பிரசுரத்தில் குறிப்பிடப் படும் படிவங்கள் அனைத்தையும் கூட்டாட்சி நீதி மன்றப் பதிவகத்தில் பெறலாம். அவர்கள் சில டிவங்களைப் பூர்த்தி செய்யும் முறையைக் காட்டும் வழிகாட்டியையும் தரலாம்.

படிவங்களையும் வழிகாட்டியையும் நிதி மன்றத்தின் இணையமான www.fedcourt.gov.au லும் பெறலாம்.

உரை பெயர்ப்பாளர்

நீதி மன்றம் உரை பெயர்ப்பாளர் ஒருவரை மேன்முறையீட்டு விசாரணைக்குச் சமூகமளிக்க ஒழுங்கு செய்யலாம். உங்களுக்கு உரை பெயர்ப்பாளரொருவர் தேவைப் படின் நீதி மன்றின் பதிவகத்திற்கு மேன்முறையீட்டின் ஒரு வாரத்திற்கு முன்னர் விண்ணப்பிக்க வேண்டும். பதிவகத்துடன் தொடர்பு கொள்ளாது விடின் அவர்கள் ஒரு உரைபெயர்பபாளரை ஒழுங்கு செய்ய முடியாதிருக்கலாம். இதனால் விசாரணை தாமதமாகலாம்.

நீங்கள் 131 450 ஐத் தொடர்பு கொண்டு ஒரு தொலை பேசி உரை பெயர்ப்பாளரிடம் பேசலாம்.

கூட்டாட்சி நீதி மன்றப் பதிவகங்கள

ஏசிரி பதிவகம
Commonwealth Law Courts Building
Childers Street
Canberra City ACT 2601
தொலைபேசி : (02) 6267 0566
மின் பிரத: (02) 6267 0625
ஐரிரிவை: (02) 6267 0537
மின் அஞ்சல்: actman@fedcourt.gov.au

நிசவே பதிவகம
Level 17, Law Courts Building
Queens Square
Sydney NSW 2000
தொலைபேசி : (02) 9230 8567
ஐரிரிவை: (02) 9230 8270
மின் பிரத: (02) 9230 8535
மின் அஞ்சல்: nswdr@fedcourt.gov.au

என்ரி பதிவகம்
Level 3, Supreme Court Building,
State Square, Darwin NT 0800
அஞ்சல் விலாசம: PO Box 1806
DARWIN NT 0801
தொலைபேசி: (08) 8941 2333
மின் பிரதி: (08) 8941 4941
ரிரிவை: (08) 8982 0838
Registry Filing Fax: (08) 8941 4941
மின் அஞ்சல்: ntreg@fedcourt.gov.au

க்கியூஎல்டி பதிவகம
Level 6, Commonwealth Law Courts
119 North Quay
Brisbane QLD 4000
அஞ்சல் விலாசம: P.O. Box 13084
George Street Post Shop
Brisbane QLD 4003
தொலைபேசி: (07) 3248 1100
மின் பிரத: (07) 3248 1260
ஐரிரிவை: (07) 3248 1272
மின் அஞ்சல்: qldreg@fedcourt.gov.au

VIC பதிவகம
Commonwealth Law Courts
305 William Street
Melbourne VIC 3000
தொலைபேசி: (03) 8600 3333
மின் பிரத: (03) 8600 3281
ஐரிரிவை: (03) 9670 0320
மின் அஞ்சல்: vicreg@fedcourt.gov.au

எஸ்ஏ பதிவகம
Level 5 Commonwealth Law Courts
3 Angas Street Adelaide SA 5000
அஞ்சல் விலாசம: GPO Box 1350
Adelaide SA 5001
தொலைபேசி : (08) 8219 1000
மின் பிரத: (08) 8219 1001
ஐரிரிவை: (08) 8219 1011
மின் அஞ்சல்: sareg@fedcourt.gov.au

ராஸ் பதிவகம்
Commonwealth Law Courts Building
39-41 Davey Street
Hobart TAS 7000
அஞ்சல் விலாசம: GPO Box 903
HOBART TAS 7001
தொலைபேசி : (03) 6232 1715
மின் பிரத: (03) 6232 1701
ஐரிரிவை: (03) 6232 1865
மின் அஞ்சல்: tasreg@fedcourt.gov.au

டபிள்யூஏ பதிவகம
Commonwealth Law Courts
1 Victoria Avenue
Perth WA 6000
அஞ்சல் விலாசம: GPO Box A30
PERTH WA 6834
தொலைபேசி : (08) 9268 7100
மின் பிரத: (08) 9221 3261
ஐரிரிவை: (08) 9325 7053
மின் அஞ்சல்:
waregistry@fedcourt.gov.au

பிரதான பதிவகம
Level 17, Law Courts Building
Queens Square
Sydney NSW 2000
தொலைபேசி : (02) 9230 8542
மின் பிரத: (02) 9223 7706
மின் அஞ்சல்: query@fedcourt.gov.au